

Date: 10.05.2021

Ref: LBN-020

His Excellency General Michel AOUN
President of Republic of Lebanon
Presidential Palace - Baabda, Lebanon

Subject: Denial of justice and suspension of ECW

Dear Mr. President,

For more than eight years now, Karpowership has proudly served the Lebanese people by delivering low-cost electricity to the country's grid. Not only have we fulfilled our contractual obligations by providing 24 hours of continuous power supply – four to six hours of additional daily supply nationwide to the grid – we also have acted in good faith continuously, maintaining our operations uninterrupted despite ongoing failure to address or resolve payment defaults by EDL and the Ministry of Energy and Water.

In spite of this, it recently came to our attention through media reports that an illegal order issued by Lebanon's Financial Prosecutor has made baseless allegations against our company, is threatening to detain our ships and to suspend any payment owed by Lebanon to our company. This order was issued without consideration for the rule of law or due process, and the allegations made therein are demonstrably false.

We have not been served with any notice regarding any allegation against our company. Proper legal process has not taken place, no questions have been asked to the authorized representatives of our company, and no information has been provided to us or our legal representatives. Media reports indicate that a member of the judiciary has exceeded his prerogatives and authority by taking these actions, which pose contractual and business harm for Karpowership. We strongly object to such an unlawful order and its content. Accordingly, we will take all required domestic and international legal measures and will initiate all needed legal proceedings in order to defend our company and its rights through the presentation of evidence and facts. Karpowership Lebanon is well prepared to address all allegations before the Lebanese courts or at international arbitration.

In addition, we bring to your attention the contractual obligations under Clause 24.2 of the Electricity Conversion Works Contract, which was executed on 13 July 2012 by and between Karpowership and the Republic of Lebanon's Ministry of Energy and Water on behalf and for the benefit of Electricité Du Liban, as amended from time to time (the "ECW Contract"), which prohibits any direct or indirect expropriation, confiscation, compulsory acquisition or seizure of any part of our business, operations, properties and assets by a Governmental entity and/or state entity and/or private person or entity. The above-mentioned act and order put Lebanon in direct additional breach to the ECW Contract.



KARPOWERSHIP

This is further to the Lebanese state's failure to fulfil its contractual obligations with respect to payments for a period now exceeding 18-months. Regarding this issue, as you know, Karpowership has demonstrated abundant goodwill by continuing the provision of energy conversion works. We have shown unyielding compassion and extraordinary flexibility, considering the country's very challenging circumstances.

Reliable electricity is a human necessity that should not be denied. We are proud to play our part in supporting Lebanon's people and economy, as we are in all our markets around the world. Nevertheless, we cannot ignore the alarming and baseless accusations being directed at our company from Lebanon's Financial Prosecutor. Threats of undue fines and detainment of assets, in the absence of any legal due process, leave us with only difficult choices.

After many months of us working to find a solution to our challenges with the Lebanese State, this extraordinary and unfounded escalation from the Financial Prosecutor has forced us to serve a Final Notice of Suspension of Power Generation Services. Without resolution, this will come into effect in the coming days until we utilize the fuel onboard, which we hope to get us pass the first couple of days of Eid. We regret that this step has become necessary and assure you that this decision was not taken lightly. Regrettably, if EDL fails to comply with its contractual obligations, and the Lebanese authorities continue to evade judicial norms and procedures, Karpowership Lebanon will cease its operations under the ECW Contract.

Mr. President, I urge you to please examine the objective facts and make a determination for yourself. The Financial Prosecutor's claims are not only false, but their timing is troubling and causes concern with respect to their intent. Crucially, the direct result of this unlawful action is that the Lebanese people are going to lose power – something we, as Karpowership, did not want to do and have thus far gone to extraordinary lengths to avoid, as demonstrated by continuation of our operation despite the payment defaults under the ECW Contract.

At this stage, Karpowership's priority is to find a reasonable solution that allows us to continue providing Lebanon with the much-needed, low-cost electricity through the continuation of our ECW Contract. I respectfully await your swift response.

Yours Sincerely,



Orhan Remzi Karadeniz
Chief Executive Officer

CC:

- His Excellency Mr. Ali Bariş Ulusoy the Ambassador of the Republic of Turkey to Lebanon

التاريخ: 10 أيار 2021

المرجع: LBN-020

فخامة الرئيس العماد ميشال عون
رئيس الجمهورية اللبنانية
القصر الجمهوري - بعبدا ، لبنان

الموضوع: المعاملة غير العادلة والتوقف عن أعمال تحويل الكهرباء

بعد الحية،

فخامة الرئيس،

منذ أكثر من ثماني سنوات ولغاية تاريخه، خدمت كارباورشيب بفخر الشعب اللبناني من خلال تأمين الكهرباء بكلفة منخفضة الى شبكة البلاد. لم ننمّ موجباتنا التعاقدية على أكمل وجه من خلال تأمين أربعة وعشرين ساعة من الطاقة المتواصلة فحسب - مما انعكس بمقدار أربع الى ست ساعات إضافية في البلد ككل من الكهرباء التي كانت حاجة الشبكة إليها ماسة - بل أصرينا دائماً على التصرف بحسن نية وتابعنا التشغيل من دون انقطاع بالرغم من فشل مؤسسة كهرباء لبنان ووزارة الطاقة والمياه المتكّرر للتطرق الى أو لمعالجة مسألة التخلف عن الدفع.

رغم ذلك، فإننا علمنا حديثاً من خلال تقارير في الإعلام ان ثمة قرار غير قانوني صدر عن حضرة النائب العام المالي في لبنان تم بموجبه حجز بواخرنا تبعاً لاتهامات لا أساس لها كما وتعليق أي دفع متوجّب بذمة الدولة اللبنانية لصالح شركتنا. هذا الإجراء غير القانوني صدر من دون مراعاة مبادئ دولة القانون أو حقوق الدفاع، والادعاءات الموجودة فيه مغلوطة ويمكن إثبات عكسها.

لم نتبلّغ أي كتاب يتعلّق بأي ادعاء بوجه شركتنا. لم تطبّق الإجراءات القانونية المفروضة ولم يُسأل الممثلين القانونيين لشركتنا أية أسئلة، ولم تعطّ أية معلومات لنا أو لممثلينا. ان التقارير في الإعلام تشير الى ان أحد ممثلي السلطة القضائية قد تخطى صلاحياته وسلطته باتخاذ هذه التدابير، التي تخلق ضرراً تعاقدياً واقتصادياً لكارباورشيب. نحن نعترض أشد الاعتراض على هذا القرار غير القانوني وعلى مضمونه. بالتالي، سوف نتخذ كل الإجراءات القانونية اللازمة محلياً ودولياً للدفاع عن أنفسنا

وعن حقوق شركتنا من خلال التقدّم بالإثباتات والوقائع. كارباورشيپ لبنان مستعدّة كل الاستعداد لمواجهة كل الإدعاءات، أكان ذلك أمام المحاكم اللبنانية أم في إطار التحكيم الدولي.

إضافةً الى ذلك، نلفت انتباهكم للموجبات التعاقدية المنصوص عنها في المادة /24.2/ من عقد أعمال تحويل الكهرباء الذي أبرم بتاريخ 13 تموز 2012 بين شركتنا كارباورشيپ والدولة اللبنانية/وزارة الطاقة والمياه عن ولصالح مؤسسة كهرباء لبنان، كما هو معدّل، والذي يحظر الإقدام، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، على أي إستملاك، مصادرة، شراء قصري، أو حجز لأي جزء من أعمالنا، عملياتنا أو ممتلكاتنا من قبل أي شخص حكومي و/أو أي إدارة من الدولة و/أو أي شخص أو كيان خاص. ان هذا العمل والقرار يضع لبنان من جديد في حالة مخالفة مباشرة إضافية لعقد أعمال تحويل الكهرباء.

ويأتي ذلك إضافة الى عجز الدولة اللبنانية عن القيام بموجباتها التعاقدية لجهة الدفع وذلك لمدة تجاوزت الثماني عشرة أشهر لغاية تاريخه. بالنسبة الى هذا الموضوع، وكما تعلمون، ان كارباورشيپ برهنت حسن نيتها، ورحابة صدرها، ومرونتها تجاه أوضاع البلاد الإستثنائية، وذلك من خلال الاستمرار بتأمين أعمال تحويل الكهرباء.

في هذا الزمن الصعب، ان هناك حاجة إنسانية لا يجب إنكارها للحصول على كهرباء تؤمّن فعلاً. نحن فخورون بأن نلعب دورنا بدعم شعب لبنان واقتصاده، كما نفعل في كل أسواقنا في العالم. مع ذلك، لا يمكننا ان نتجاهل الاتهامات المقلقة والتي تفتقد الى أي أساس التي يطلقها حضرّة النائب العام المالي على شركتنا. ان التهديد بغرامات غير مستحقة وبحجز الأملاك، بغياب ابسط حقوق الدفاع، لا يترك لنا الا الخيارات الصعبة.

بعد عدة أشهر من العمل من قبلنا لإيجاد حلول لمشاكلنا مع الدولة اللبنانية، ان هذا التصعيد غير المسبوق والذي لا أساس له من قبل النائب العام المالي قد اضطرنا لتوجيه "إنذار نهائي بتعليق خدمات إنتاج الطاقة". في غياب الحل، سيدخل ذلك حيز التنفيذ خلال الأيام القليلة المقبلة عند نفاذ مادة الفيول اويل الموجودة على الباخرة والتي نأمل ان نجتاز بها اول ايام عيد الفطر. نتأسّف لكون هذه الخطوة قد أصبحت ضرورية ونؤكد لكم ان هذا القرار لم يتخذ بسهولة. مع الأسف، في حال لم تلتزم مؤسسة

كهرباء لبنان بالتزاماتها القانونية وبقية السلطات اللبنانية تتهرب من تطبيق القواعد والإجراءات القضائية، ستوقف كارباورشيبي لبنان أعمالها بموجب عقد أعمال تحويل الكهرباء.

دولة الرئيس، أرحب عليكم بتفحص الوقائع الموضوعية بشخصكم وبتقييم الوضع مباشرة بنفسكم. ان ادعاءات حضرة النائب العام المالي ليست فقط خاطئة بل ان توقيتها مثير للقلق وللشك في ما يتعلق بالنوايا التي قد تشكل دافعاً لها. والأهم هو ان النتيجة المباشرة لهذا العمل غير القانوني ستكون ان الشعب اللبناني سيفتقد للطاقة، الأمر الذي لم نكن نريد حصوله ككارباورشيبي والذي تخطينا، حتى تاريخه، مسافات كبيرة تحديداً لتقديده، كما هو ثابت من خلال استمرار تشغيلنا رغم التخلف عن الدفع في ظل عقد أعمال تحويل الكهرباء.

في المرحلة الحاضرة، ان أولوية كارباورشيبي تبقى إيجاد حل منطقي يتيح لنا الاستمرار في تأمين الكهرباء بسعر منخفض للبنان، وهو بحاجة ماسة إليها، وذلك من خلال الاستمرار بعقدنا الذي يتناول أعمال تحويل الكهرباء.

انني انتظر جوابكم السريع بكل احترام.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

اورهان رمزي كارادينيز

الرئيس التنفيذي

نسخة: سعادة السيد علي باريش أولوسوي سفير الجمهورية التركية في لبنان